

L'histoire de l'Artiste

艺术家让-路易 毕歌 的故事

Son oeuvre est largement inspirée par la nature, la mer, le monde minéral et maritime qu'il découvre, souvent en navigant.

让-路易 毕歌的作品主要受大自然、大海、矿物和海洋世界的启发。他常常在海上航行时有所发现。

Bien que né à Montmartre, loin des embruns, il est devenu homme de mer grâce à la complicité de quelques amis avec lesquels il tire des bords, plutôt vers le Nord : îles Scilly, Ecosse jusqu'aux Orcades, Norvège et îles Lofoten, la Baltique jusqu'à St Pétersbourg, le Spitzberg et encore le Groenland sur le Pen Duick d' Eric Tabarly.

他虽然出生在远离浪花的蒙马特，却在几位好友的合谋下，成为了一名海员。他和好友们一同向北航行：经过锡利群岛、苏格兰的奥克尼群岛、挪威的罗弗敦群岛、位于波罗的海沿岸的圣彼得堡、斯匹次卑尔根群岛，甚至在格陵兰登上了法国航海家埃里克·塔巴里(Éric Tabarly)的Pen Duick号。

Beaucoup d'aquarelles en résultent.

他的很多水彩画作品取自这段航海经历。

Tout en continuant à peindre sur des toiles classiques, lisses et planes, tendues sur châssis, (cf. son site : www.bigot-paris.com), il pratique aussi, depuis quelques années, une technique de peinture sur toile manipulée, par pliage et froissage. Il délaisse ainsi la figuration pour créer des compositions en partie fortuites et dont il s'inspire en poursuivant la création de l'oeuvre ... Il tire les leçons des travaux de Pollock, Hantai et Matisse.

近年来，让-路易 毕歌一边继续在平整光洁、拉紧后固定在画框上的传统油画布上绘画，（详见艺术家官网：www.bigot-paris.com）一边开始运用绘画技巧，在经过折叠和揉搓处理后的画布上绘画。因此，他放弃了具象，以创作出部分偶然的构图，在作品创作过程中汲取灵感，并从波洛克(Jackson Pollock) 韩泰(Simon HANTAÏ)和马蒂斯(Henri Matisse)的绘画作品中汲取养分。

Ainsi il reprend le geste fondateur de Pollock : sa peinture très fluide est projetée sur la toile étendue au sol, dans le prolongement du bras et de la main, ne touchant que rarement la toile.

因此，他沿用了波洛克创造的绘画姿势：将非常流畅的绘画投射到被拉紧后固定在地面的画布上，在手臂和手的延伸下进行绘画创作，很少碰到画布。

Cette technique revêt un caractère aléatoire. La peinture atterrit sur la toile libérée de toute contrainte de représentation.

该绘画技巧具有随机性。画落在画布上，不受任何表现的约束。

Comme Hantai, il froisse la toile. La méthode de froissage est essentielle selon la configuration recherchée. Plus les plis laissent passer de toile, plus celle-ci sera couverte de peinture. La toile pourra subir plusieurs pliages successifs.

同韩泰一样，他揉皱画布。根据所需构造，皱褶方法至关重要。画布上的折痕越多，画布上覆盖的油画颜料就越多。画布会经历多次连续的折叠。

C'est donc une expérimentation permanente, toujours évolutive selon les techniques du dripping, du froissage et du pliage, avec leurs incertitudes.

因此，这是一个永久性的实验，结合滴画、揉搓和折叠的绘画技巧及其随之而来的不确定性，始终不断发展。

La peinture est posée par le peintre, debout, courbé au bord de la toile ou, pour les grands formats, sur des planches qu'il a placées sur la toile.

画家放置好画作后，弯着身站在画布边缘，若为大型画作，则站在放置于画布上的平板上进行绘画创作。

L'oeuvre achevée au sol sera ensuite dépliée et tendue, posée sur un châssis ou simplement pendue au mur.
作品在地面完成后，将被展开和拉平，放置在画框中或简单地挂在墙上展示。

Il retient enfin les leçons du grand Matisse avec ses papiers peints découpés et collés, affectionnant comme lui, le BLEU immense, profond ou léger. Mais ses Bleus sont toujours peints et ne font pas l'objet de collage, contrairement à l'apparence que revêt quelquefois la toile peinte.

最终，他从伟大画家马蒂斯身上学习，把绘制完成的作品裁剪和黏贴。他同马蒂斯一样，对蓝色一往情深，大篇幅的蓝色，深蓝亦或浅蓝。然而，并非像其画作有时所展现的效果那样，实际上其作品中的蓝色总是绘制而成的，并非来自黏贴。

Il fait un choix minutieux des couleurs qui feront vibrer la toile et le spectateur
他精心挑选颜色，使得作品熠熠生辉，令观众为之颤抖。